

زاما زیره که



## Zama is great!

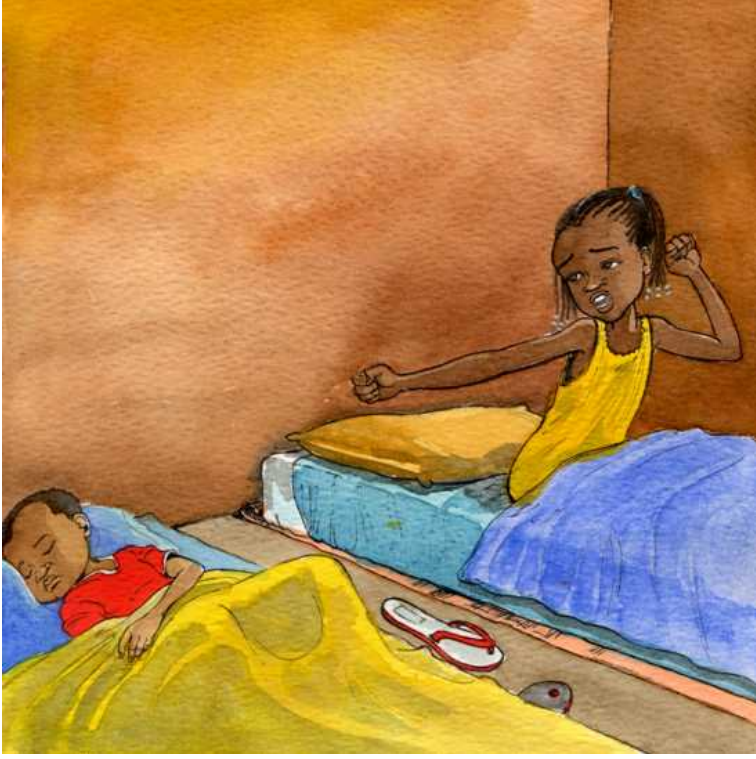
 Michael Oguttu

 Vusi Malindi

 Agri Afshin

 2

 کوردی  / English



برا بچکۆلەى من زۆر دەخهوى. من زوو له خه و هه ل دەستم،  
چونکه من زیره کم!

...

My little brother sleeps very late. I wake early,  
because I am great!

ئەو مەنم رېئىگە دەدەم تېشىكى خۆر بېتە ژوورەوہ.

...

I am the one who lets in the sun.

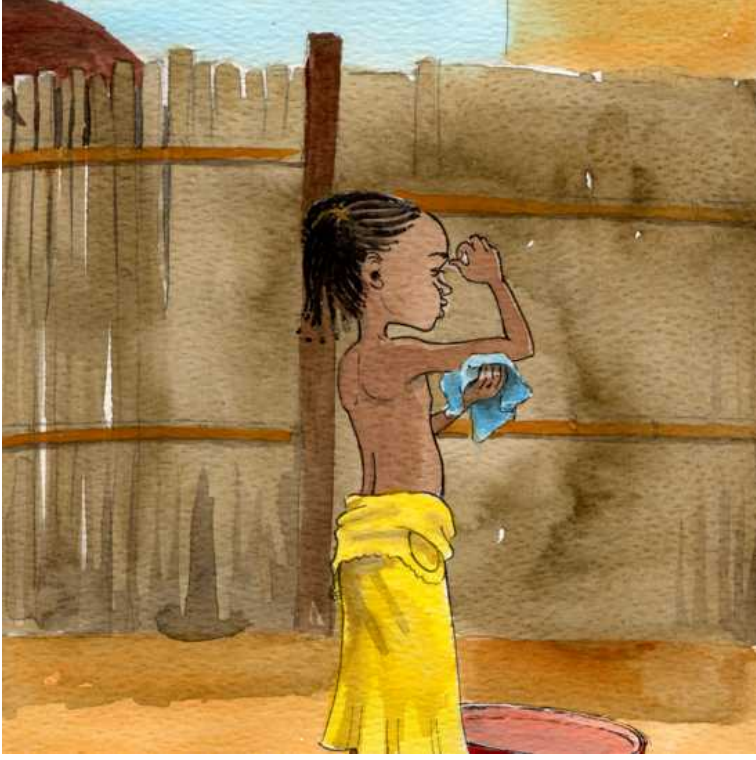


دایکم دهلی: "تۆ ئەستێرە ی بەری بەینینی منی."

...

"You're my morning star," says Ma.

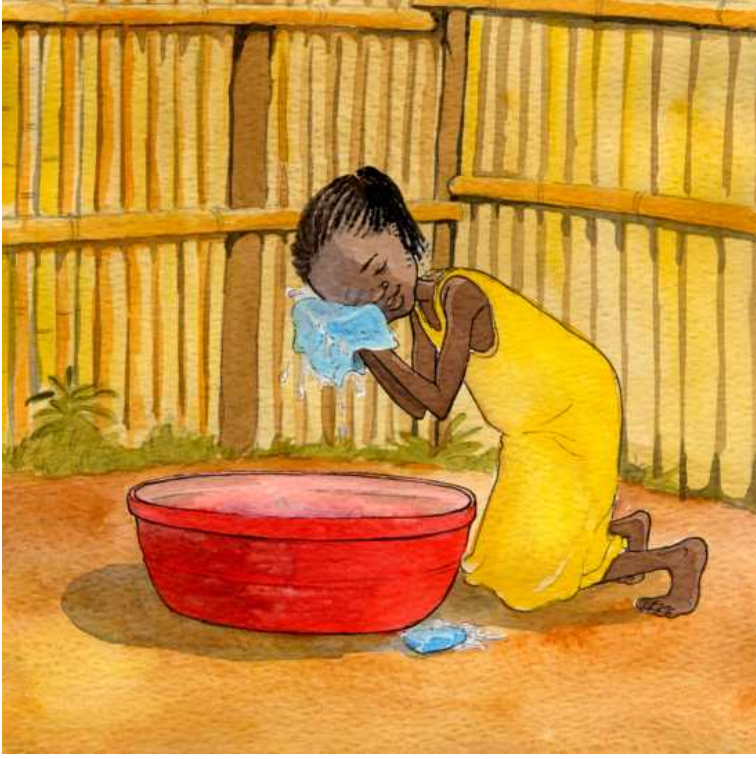




من بۇخۆم، خۆم دەشۆم. ھېچ ېرمە تىيە كم ڭوئ.

...

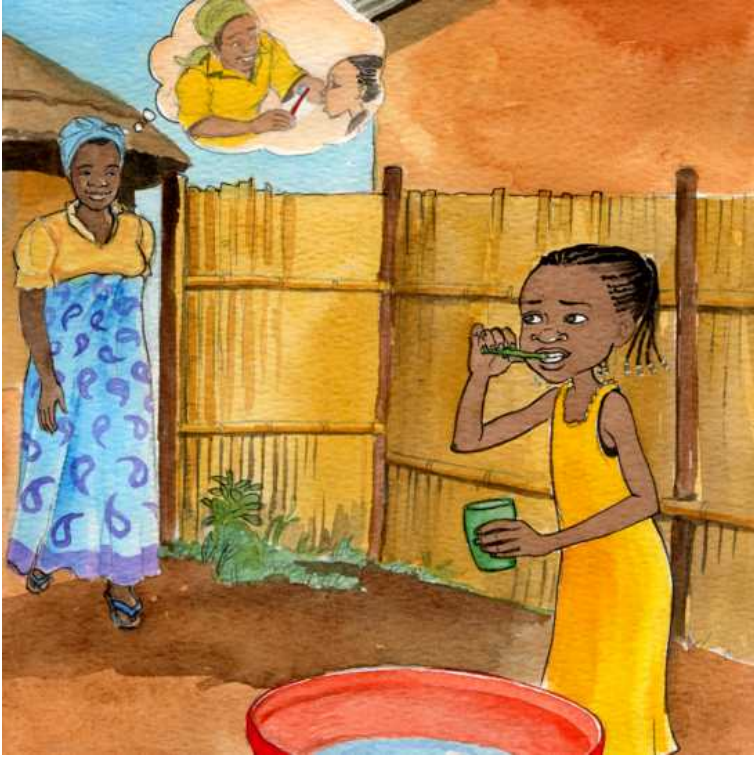
I wash myself, I don't need any help.



من دەتوانم بەرگەي ڏوي سرد و سڊووني شيني بون ڏخوشيش  
بگرم.

...

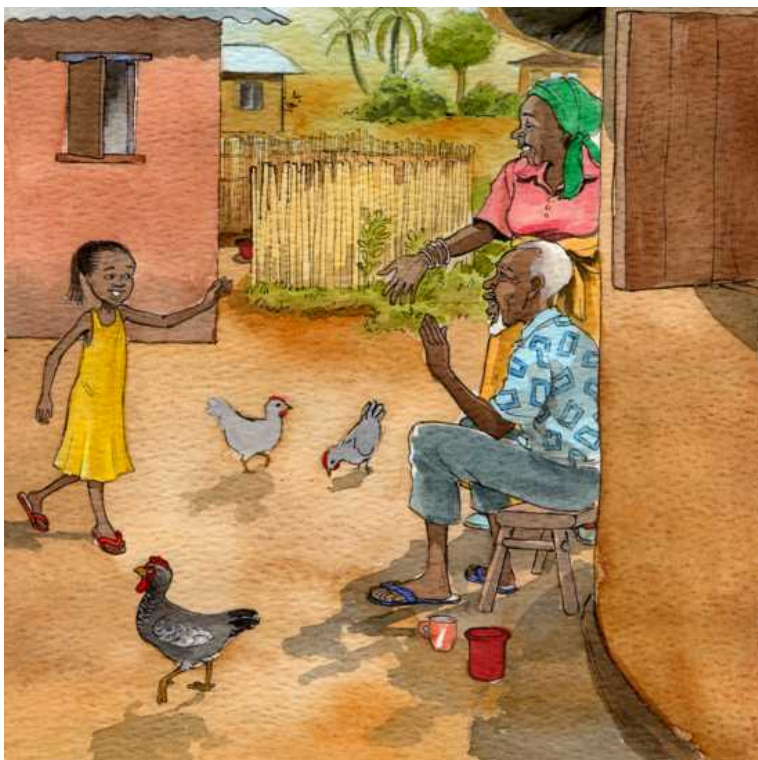
I can cope with cold water and blue smelly  
soap.



دایکم ددان شوشتنم به بیر دینیتته وه: “ددا نه کنت له بیر نه که ی.”  
منیش وه لام دده مه وه: “هه رگیز، له بیرین دکه م.”

...

Ma reminds, “Don’t forget teeth.” I reply,  
“Never, not me!”



دوای خوۆشوشتن سلۆ له ډډیره و پوورم ده که م و روژیکی  
خوۆشین بو به ډوات ده خوازم.

...

After washing, I greet Grandpa and Auntie,  
and wish them a good day.





دواتر خۆم جله كنم له بهر ده كه م. من ده ليم: "دايه، ئيسه من  
گه وره بوومه."

...

Then I dress myself, "I'm big now Ma," I say.

من دەتوانم قۆپچەگن داخەم و کەوشەگنیشم لە پیکەم.

...

I can close my buttons and buckle my shoes.





ههروهه من ههول دهدهم كه برا بچكوله كه م هه موو شته  
نوويه گني قوتبخنه بزاني.

...

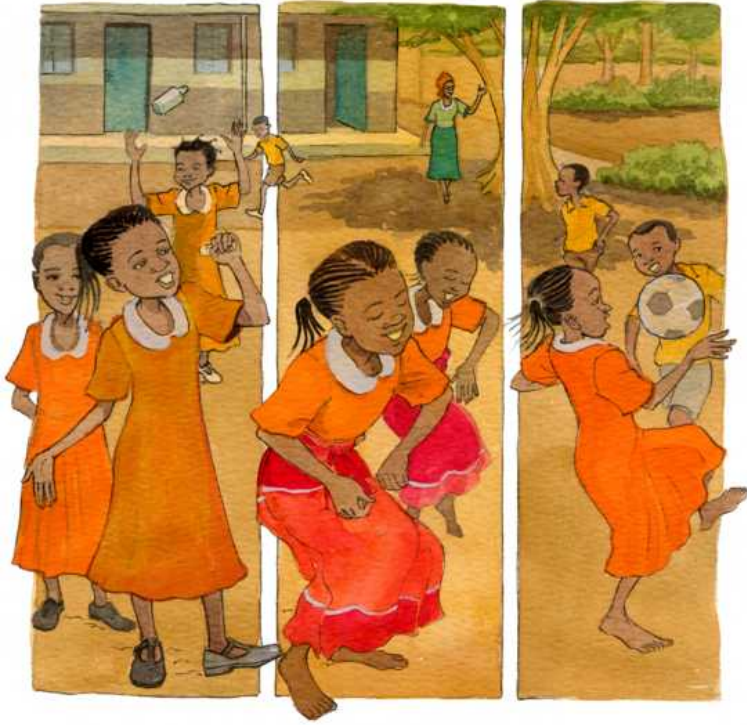
And I make sure little brother knows all the  
school news.



لهڏو پڻ ههول ددهم هه موو شتيڪ به ڳشي نه ڻم بدهم.

...

In class I do my best in every way.



من هه موو پوژي ته م گره بستانه جي به جي به لام ته وهي  
زورم پيخوشه، پيري کردن و پيري کردنه!

...

I do all these good things every day. But the  
thing I like most, is to play and play!




# Global Storybooks

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

زاما زيره كه

**Zama is great!**

 Michael Oguttu

 Vusi Malindi

 Agri Afshin (ckb)

